



Eisbericht Nr. 95

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90	Nr. 95	Donnerstag, den 23.03.2017	1
-------------	--------	----------------------------	---

Übersicht

Die Eissituation hat sich nur geringfügig geändert. Das Eis in der Bottenwiek ist etwas nach Osten getrieben und die östliche Rinne hat sich verengt.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 45-70 cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 20-40 cm dickes sehr dichtes Eis und 30-60 cm kompaktes und aufgedrücktes Eis vor. Das Eisfeld ist schwer zu passieren und steht zeitweise unter Druck. Weiter südlich folgt 15-40 cm dickes sehr dichtes Eis mit dicken Eisschollen aus zusammengeschobenem Trümmereis. Es gibt Risse in den Eisfeldern. In der südlichen Bottenwiek liegt 20-40 cm dickes Festeis in den Schären. Abseits des Festeises ist eine schmale Rinne und dann bis zur Breite von Kalajoki ist dünnes ebenes und 20-40 cm dickes, dichtes und aufgedrücktes Eis. Dann treibt bis Norra Kvarnen sehr lockeres, dünnes Eis, örtlich treiben auch größere dicke Schollen.

Schwedische Küste: Von Haraholmen bis Hailuoto liegt in den nördlichen Schären 45-70 cm und weiter südlich 30-50 cm dickes Festeis. Abseits des Festeises kommt bis zur Linie Leskar – Björnklack – Raah 25-50 cm dickes, sehr dichtes Eis mit einigen Presseisrücken und Rinnen vor. Weiter außerhalb davon liegt östlich von Farstugrunden-Raah 30-60 cm dickes, sehr dichtes Eis mit vielen Presseisrücken. Ganz im Nordosten liegt östlich der Linie Malören –Oulu-1 40-50cm zusammenhängendes Eis. Im südlichen Bereich kommt zuerst sehr lockeres Eis mit einigen Gebieten mit 10-40cm dicken, lockeren bis dichten Eis. Anschließend liegt östlich

Overview

Only minor changes occurred in the ice situation. In the Bay of Bothnia the ice moved eastwards and the lead on the Finnish has narrowed.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia, 45-70 cm thick fast ice is present. Further out, 20-40 cm thick very close ice and 30-60 cm thick ridged compact ice. The ice field is difficult to force and there is occasionally pressure. Further south is an area of 15-40 cm thick very close ice mixed with thick floes of consolidated brash ice. There are cracks in the ice fields. In the southern Bay of Bothnia, 20-40 cm thick fast ice is present in the archipelagos. Off the fast ice there is first a narrow lead and then to the latitude of Kalajoki there is alternately thin level ice and 20-40 cm thick ridged close ice. Further on towards Norra Kvarnen very open thin drift ice with some larger, thick floes.

Swedish Coast: From Haraholmen to Hailuoto, 45-70 cm thick fast ice occurs in the northern archipelago and further south there is 30-50 cm fast ice in the archipelagos. Off the fast ice there is 25-50 cm thick, very close ice some with ridges and leads from Leskar over Björnklack up Nordvastgrund. Further out, east of the line Farstugrunden to Raah there is 30-60 cm thick ice with many ridges. In the extreme north-east, east of the line Malören to Oulu-1 there is 40-50cm thick consolidated ice. In the southern part there is first very open ice with areas of 10-40cm thick open to close ice. Further out, east of the line Simpgrundet to Kokkola there

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

der Linie Simpgrundet-Kokkola 15-50cm dickes, sehr dichtes Eis mit Rissen und Rinnen.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis gefolgt von dichtem Eis bis Ensten. Weiter draußen kommt offenes Wasser vor.

Schwedische Küste: In geschützten Buchten liegt 20-50 cm dickes, teilweise gebrochenes Festeis, gefolgt von offenem Wasser oder 10-30 cm dicken, sehr lockeren Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 10-40 cm dickes Festeis und weiter draußen kommt stellenweise dünnes Treibeis vor.

Schwedische Küste: In den Schären liegt 10-40 cm dickes, morsch werdendes Festeis oder dünnes lockeres bis dichtes Eis. Der Ångermanälven ist mit 15-40 cm dickem lockerem bis sehr dichtem Eis bedeckt.

Ålandsee

Das in geschützten Bereichen vorkommende Eis wird morsch.

Schärenmeer

In geschützten Bereichen liegt an der Küste 10-30 cm dickes, morsch werdendes Festeis und dünnes ebenes Eis. In den Fahrrinnen ist meist offenes Wasser zu finden.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den nördlichen Schären kommt im Westen 10-25 cm dickes, morsch werdendes Festeis und dünnes ebenes Eis vor. Im Osten liegt 15-35 cm dickes Festeis in den Schären. Vor Kotka und Hamina außerhalb des Festeises kommt 10-25 cm dickes, sehr dichtes Eis vor. Östlich von der Linie Ranki – Schepelevski liegt 10-30 cm sehr dichtes Eis.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg liegt bis zum Leuchtturm Tolbuhin 20-40 cm dickes, sehr dichtes, hügelig aufgedrücktes Eis. Westlich vom Festeis folgt bis zur Insel Bolschoi Beresovij dichtes Eis, 10-25 cm dick. Weiter westlich dann offenes Wasser bis Seskar. Im Bjerkesund liegt Festeis, 20-35 cm dick. Die Wyborg Bucht ist mit 20-35 cm dickem Festeis bedeckt und in der Einfahrt treibt sehr dichtes, 10-25 cm dickes Eis. In der Luga Bucht kommt offenes Wasser vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt in Küstennähe morsches Festeis. Weiter im Fahrwasser treibt aufgedrücktes, sehr dichtes Eis bis Manilaid -Voiste. Im Moonsund liegt in Küstennähe morsches Festeis, weiter außerhalb dann aufgedrücktes, sehr dichtes oder dichtes Eis. Im Fahrwasser sowie mehr westlich und südlich davon kommt sehr lockeres

is 15-50cm thick, very close ice with some cracks and leads.

Norra Kvarken

Finnish Coast: There is 20-40 cm thick fast ice in the inner archipelagos followed by close ice up to Ensten. Further out, open water can be found.

Swedish Coast: In sheltered bays, 20-50 cm thick fast ice, partly broken, occurs. Off the fast ice open water or, 10-30 cm thick, very open ice can be found.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos, 10-40 cm thick fast ice is present. Further out, there is thin drift ice in places.

Swedish Coast: In the archipelagos, 10-40 cm thick fast ice, becoming rotten, or thin open to close ice occurs. The Ångermanälven is covered by 15-40 cm thick open to very close ice.

Sea of Åland

The ice present in sheltered areas is becoming rotten.

Archipelago Sea

In sheltered areas along the coast, 10-30 cm thick fast ice, which is becoming rotten, and thin level ice occurs. In the fairways there is mainly open water.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the northern archipelagos, there is 10-25 cm thick fast ice which is becoming rotten, and thin level ice in the western part. In the eastern inner archipelagos, 15-35 cm thick fast ice occurs. Off Kotka and Hamina outside the fast ice there is 10-25 cm thick very close ice. East of the line Ranki –Schepelecski there is 10-30 cm thick very close ice.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg, 20-40 cm thick, hummocked very close ice occurs up to the lighthouse Tolbuhin. Further west, close ice, 10-25 cm thick occurs up to the island Bolshoy Beresovij. Still further west, there is open up to the island Seskar. The Strait Bjerkesund is covered by 20-35 cm thick fast ice and the Vyborg Bay by 20-35 cm thick fast ice. In its entrance, 10-25 cm thick very close drift ice occurs. There is open water in the Luga Bay.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay rotten fast ice is present near the coast. Further off, there is close to very close, ridged drift ice up to the line of Manilaid -Voiste. In the Moonsund, there is rotten fast ice near to the coast; farther out there is ridged very close and close ice. In the fairways as well as further west and south very open drift ice and open

Treibeis und offenes Wasser vor.

water occurs.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: Es kommt morsches Festeis oder lockeres Eis vor, örtlich auch offenes Wasser.

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: Rotting fast or open ice occurs. Locally, open water occurs, too.

Westliche und Südliche Ostsee

Vännersee: In den nordöstlichen Schären liegt dünnes, morsch werdendes Eis.

Western and Southern Baltic

Lake Vanern: In the north-eastern archipelagos thin rotting ice occurs.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten beiden Tagen bleiben die Temperaturen nahezu unverändert, in den südlicheren Gebieten überwiegend frostfrei, im östlichen Finnischen Meerbusen um Null und in der Bottenwiek teilweise auch bis -5°C. Dort kommt der meist schwache Wind aus unterschiedlichen Richtungen, während in Finnischen Meerbusen meist westliche Winde überwiegen.

Expected Ice Development

In the next two days the temperatures will stay almost unchanged, mostly above zero in the southern regions, around zero in the eastern Gulf of Finland and in the Bay of Bothnia occasionally also reaching values below -5°C. In the Bay of Bothnia the weak wind will have changing directions, whereas in the Gulf of Finland mostly westerly winds will prevail.

Im Auftrag
Dr. J. Holfort

Dr. J. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	18.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	08.02.
	Raahe	2000 dwt	IA	22.02.
	Kalajoki	2000 dwt	IA	28.02.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	15.02.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	06.03.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	15.02.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.02.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	21.02.
	Primorsk	-	Ice 1	13.01.
Sweden	Karlsborg	4000 dwt	IA	11.02.
	Lulea	4000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen	2000 dwt	IA	11.02.
	Skelleftea	2000 dwt	IA	21.02.
	Holmsund-Örnsköldsvik	2000 dwt	IC	21.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.01.
	Härnösand-Orrskär	2000 dwt	II	20.03.
	Mälaren	1300 dwt	II	16.03.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From 18th of January tow boat-barges will not be assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists to the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic. The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use due to ice conditions from 18th of February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: KONTIO, SISU and FREJ assist in the northern Bay of Bothnia. OTSO assists in the southern Bay of Bothnia and VOIMA in the eastern Gulf of Finland.

Russia

From 13th of December tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 10th of January).

From 10th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**.

From 10th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 16th of February tow boat-barges will not be assisted to **Ust-Luga**.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and ODEN assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengesobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgedrücktes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl-schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis-fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Estland , 23.03.2017

Pärnu, Hafen und Bucht	7375
Moonsund	7273

Finnland , 22.03.2017

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8546
Ristinmatala – Kemi 2	6476
Kemi 2 – Kemi 1	5476
Kemi 1, Seegebiet im SW	5576
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8546
Kattilankalla – Oulu 1	7466
Oulu 1, Seegebiet im SW	5476
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5446
Raahe, Hafen – Heikinkari	8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6346
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	9326
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5856
Rahja, Hafen – Välimatala	5876
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	9836
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5866
Ykspihlaja – Repskär	8346
Repskär – Kokkola Leuchtturm	9006
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	9006
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	1316
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1316
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1316
Vaskiluoto – Ensten	8846
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1316
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	0//6
Kaskinen – Sälgrund	5745
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	1005
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	1000
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	1000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8282
Kirsta – Isokari	1000
Maarianhamina – Marhällan	1000
Naantali und Turku – Rajakari	7212
Rajakari – Lövskär	1212
Lövskär – Korra	1112
Stora Sottunga – Ledskär	1000
Lövskär – Grisselborg	1000
Hanko – Vitgrund	1000
Koverhar – Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	5792
Helsinki, Hafen – Harmaja	3222
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	3222
Porvoo, Hafen – Varlax	4142
Varlax – Porvoo Leuchtturm	1202
Valko, Hafen – Täktarn	7345
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	1105
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	1105
Kotka – Viikari	8345
Viikari – Orregrund	5765
Hamina – Suurmusta	8345
Suurmusta – Merikari	5765
Merikari – Kaunissaari	5765

Russische Föderation , 20.03.2017

St. Petersburg, Hafen	54/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	54/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	54/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5225
Lt. Šepelevskij – Seskar	13/5
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	53/5
Luga Bucht	12/5
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	12/5

Schweden , 22.03.2017

Karlsborg – Malören	8566
Malören, Seegebiet außerhalb	6576
Luleå – Björnklack	8566
Björnklack – Farstugrunden	5476
Farstugrunden, See im E und SE	5476
Sandgrönn Fahrwasser	8476
Rödkallen – Norströmsgrund	5476
Haraholmen – Nygrån	8446
Nygrån, Seegebiet außerhalb	1316
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	1316
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	9446
Nordvalen, See im NE	1316
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	2446
Umeå – Väktaren	8446
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8396
Hörnskatan – Skagsudde	9346
Ulvöarna, Fahrwasser im W	4326
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	5444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	3334
Hudiksvallfjärden	5196
Iggesund – Agö	5196
Sandarne – Hällgrund	3196
Hallstavik – Svartklubben	4191
Köping – Kvicksund	8294
Västerås – Grönsö	8294
Grönsö – Södertälje	1104
Stockholm – Södertälje	1104
Södertälje – Fifong	2194
Karlstad, Fahrwasser nach	4291
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4291